


МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С. А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Декан факультета истории
и международных отношений
(О. И. Амурская)

 «30» августа 2020 года

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА»

Уровень основной профессиональной образовательной программы –
бакалавриат

Направление подготовки – **41.03.05 Международные отношения**

Направленность (профиль) подготовки – **Международные отношения и
внешняя политика**

Форма обучения – **очная**

Сроки освоения ОПОП – **нормативный, 4 года**

Факультет истории и международных отношений

Кафедра иностранных языков факультета истории и международных
отношений

Рязань, 2020

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения учебной дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» (4 курс) являются формирование и совершенствование общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций обучающихся, необходимых для осуществления профессиональной организационно-административной и исследовательско-аналитической деятельности по направлению подготовки 41.03.05 Международные отношения, профиль «Международные отношения и внешняя политика».

2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВУЗА

2.1. Учебная дисциплина «Практический курс первого иностранного языка» относится к базовой части Блока Б1.

2.2. Для изучения данной учебной дисциплины необходимы следующие предшествующие дисциплины:

- Первый иностранный язык
- Практический курс первого иностранного языка (3-6 семестры)
- Дискурс СМИ
- Деловой английский язык
- Основы межкультурной коммуникации
- Особенности перевода общественно-политической лексики
- Особенности перевода финансово-экономической лексики
- Практика перевода дипломатических документов
- Практика перевода социально-политических текстов
- Основы перевода
- Страноведение Великобритании / США

2.3. Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

- итоговая государственная аттестация
- обучение по программам магистратуры
- профессиональная деятельность

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

| № п/п | Номер / индекс компетенции | Содержание компетенции (или ее части) | Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны: | | |
|-----------------------------------|----------------------------|---|--|---|--|
| | | | знать | уметь | владеть (навыками) |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Общекультурные компетенции | | | | | |
| 1. | ОК-7 | способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; | 1) языковые средства и основные единицы речевого общения; 2) правила продуцирования убедительной и уместной речи и особенности вербальной коммуникации в различных сферах деятельности; 3) требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры; | 1) применять языковые средства и основные единицы речевого общения в решении вопросов, связанных с профессиональной деятельностью при межкультурном взаимодействии; 2) продуцировать убедительную и уместную речь в различных сферах деятельности; 3) грамотно оформлять письменные и устные высказывания с учетом специфики иноязычной культуры; | 1) навыками продуцирования и редактирования устных и письменных высказываний различных жанров и стилей на иностранном языке; 2) навыками использования приемов эффективного речевого общения на иностранном языке в различных коммуникативных сферах; |

| | | | | | |
|---|--------|--|---|---|--|
| | | | | | |
| Общепрофессиональные компетенции | | | | | |
| 2. | ОПК-12 | владение не менее чем двумя иностранными языками, умение применять иностранные языки для решения профессиональных вопросов, в том числе ведения переговоров с зарубежными партнерами | 1) иностранный язык в объеме, необходимом для ведения активной деятельности на иностранном языке в профессиональной, социокультурной и общественно-политической сферах; 2) способы приема, переработки, передачи информации на иностранном языке; 3) особенности ведения переговоров с зарубежными партнерами на иностранном языке; | 1) логически верно строить высказывание, вести беседу на любую из изученных тем, правильно используя лексический и грамматический материал; 2) строить высказывание по прочитанному или прослушанному оригинальному тексту монологического или диалогического характера; 3) обмениваться информацией с целью координации совместной деятельности; применять средства эмоционального воздействия на собеседника; | 1) навыками устного и письменного обмена информацией в процессе повседневных, социально-культурных контактов и в ситуациях, связанных с профессиональной деятельностью; 2) навыками ведения переговоров, профессиональных дискуссий с зарубежными партнерами; |
| Профессиональные компетенции | | | | | |
| <i>организационно-административная деятельность</i> | | | | | |
| 3. | ПК-2 | способность выполнять письменные и устные переводы материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского - на иностранный язык | 1) типологию переводческих преобразований и основные виды переводческих соответствий на различных языковых уровнях; 2) основные принципы перевода связного текста, а также свободных и | 1) осуществлять переводческий анализ текста, определять цель перевода, характер рецепторов и тип переводимого текста; 2) вычленять из потока переводческих действий трансформации определенного | 1) навыками распознавания различных переводческих трудностей при решении конкретных переводческих задач |

| | | | | | |
|--|--|--|---|---|--|
| | | | фразеологических словосочетаний в его составе; 3) стилистические особенности текстов профессиональной направленности на родном и иностранном языках; | типа; 3) выполнять письменный (в ограниченном объеме устный) перевод текстов, относящихся к сфере основной профессиональной деятельности | |
|--|--|--|---|---|--|

2.5. Карта компетенций дисциплины.

| КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ | | | | | |
|---|--|----------------------|-------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| НАИМЕНОВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ: Практический курс первого иностранного языка | | | | | |
| Цель дисциплины | Формирование и совершенствование общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций обучающихся, необходимых для осуществления профессиональной организационно-административной и исследовательско-аналитической деятельности по направлению подготовки 41.03.05 Международные отношения, профиль «Международные отношения и внешняя политика». | | | | |
| В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие | | | | | |
| <i>общекультурные компетенции:</i> | | | | | |
| КОМПЕТЕНЦИИ | | Перечень компонентов | Технологии формирования | Форма оценочного средства | Уровни освоения компетенции |
| ИНДЕКС | ФОРМУЛИРОВКА | | | | |

| | | | | | |
|-------------|--|--|--|---|---|
| <p>ОК-7</p> | <p>способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;</p> | <p>знать: 1) языковые средства и основные единицы речевого общения; 2) правила продуцирования убедительной и уместной речи и особенности вербальной коммуникации в различных сферах деятельности; 3) требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры; уметь: 1) применять языковые средства и основные единицы речевого общения в решении вопросов, связанных с профессиональной деятельностью при межкультурном взаимодействии; 2) продуцировать убедительную и уместную речь в различных сферах деятельности; 3) грамотно оформлять письменные и устные высказывания с учетом специфики иноязычной культуры;</p> | <p>1) интерактивные практические занятия; 2) самостоятельная работа</p> | <p>– лексико-грамматический перевод - перевод текста – доклад-презентация - эссе - зачет - экзамен</p> | <p>ПОРОГОВЫЙ Обучающийся понимает объемные сложные тексты на различную тематику, распознает скрытое значение; может говорить спонтанно в быстром темпе, не испытывая затруднений с подбором слов и выражений; гибко и эффективно использует язык для общения в научной и профессиональной деятельности; умеет создать точное, детальное, хорошо выстроенное сообщение на сложные темы, демонстрируя владение моделями организации текста, средствами связи и объединением его элементов. ПОВЫШЕННЫЙ Обучающийся понимает практически любое устное или письменное сообщение; может составить связный текст, опираясь на несколько устных и письменных источников; обладает навыками спонтанной устной речи с высоким темпом и высокой степенью точности, с подчеркиванием оттенков значений даже в сложных ситуациях.</p> |
|-------------|--|--|--|---|---|

| | | | | | |
|-----------------------------------|--|---|---|--|--|
| | | владеть: 1) навыками продуцирования и редактирования устных и письменных высказываний различных жанров и стилей на иностранном языке; 2) навыками использования приемов эффективного речевого общения на иностранном языке в различных коммуникативных сферах; | | | |
| общепрофессиональные компетенции: | | | | | |
| КОМПЕТЕНЦИИ | | Перечень компонентов | Технологии формирования | Форма оценочного средства | Уровни освоения компетенции |
| ИНДЕКС | ФОРМУЛИРОВКА | | | | |
| ОПК-12 | владение не менее чем двумя иностранными языками, умение применять иностранные языки для решения профессиональных вопросов, в том числе ведения переговоров с зарубежными партнерами | знать: 1) иностранный язык в объеме, необходимом для ведения активной деятельности на иностранном языке в профессиональной, социокультурной и общественно-политической сферах; 2) способы приема, переработки, передачи информации на иностранном языке; 3) особенности ведения переговоров с зарубежными партнерами на иностранном языке; уметь: | 1) интерактивные практические занятия; 2) самостоятельная работа | – лексико-грамматический перевод - перевод текста – доклад-презентация - эссе - зачет - экзамен | Пороговый Обучающийся знает иностранный язык в объеме, необходимом для ведения деятельности на иностранном языке; основные способы приема, переработки, выдачи информации на иностранном языке; умеет строить высказывание, вести беседу по изученным темам, правильно используя лексический и грамматический материал; строить высказывание по прочитанному или прослушанному оригинальному тексту монологического или |

| | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|
| | | <p>1) логически верно строить высказывание, вести беседу на любую из изученных тем, правильно используя лексический и грамматический материал;</p> <p>2) строить высказывание по прочитанному или прослушанному оригинальному тексту монологического или диалогического характера;</p> <p>3) обмениваться информацией с целью координации совместной деятельности; применять средства эмоционального воздействия на собеседника;</p> <p>владеть:</p> <p>1) навыками устного и письменного обмена информацией в процессе повседневных, социально-культурных контактов и в ситуациях, связанных с профессиональной деятельностью;</p> <p>2) навыками ведения переговоров, профессиональных дискуссий с зарубежными партнерами;</p> | | | <p>диалогического характера; обмениваться информацией с целью координации совместной деятельности; владеет навыками устного и письменного обмена информацией в процессе повседневных, социально-культурных контактов; базовыми навыками ведения дискуссий на иностранном языке.</p> <p>ПОВЫШЕННЫЙ</p> <p>Обучающийся знает иностранный язык в объеме, необходимом для активного ведения деятельности на иностранном языке в профессиональной, социокультурной и общественно-политической сферах;; основные способы приема, переработки, выдачи информации на иностранном языке;</p> <p>умеет логически верно строить высказывание, вести беседу на любую из изученных тем, правильно используя лексический и грамматический материал; строить высказывание по прочитанному или прослушанному оригинальному тексту</p> |
|--|--|---|--|--|--|

| | | | | | |
|---|---|--|--|--|---|
| | | | | | <p>монологического или диалогического характера; обмениваться информацией с целью координации совместной деятельности; применять средства эмоционального воздействия на собеседника; владеет навыками устного и письменного обмена информацией в процессе повседневных, социально-культурных контактов и в ситуациях связанных с профессиональной деятельностью; навыками ведения переговоров, профессиональных дискуссий с зарубежными партнерами.</p> |
| Профессиональные компетенции: <i>организационно-административная деятельность</i> | | | | | |
| ПК-2 | <p>способность выполнять письменные и устные переводы материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского - на иностранный язык</p> | <p>знать: 1) типологию переводческих преобразований и основные виды переводческих соответствий на различных языковых уровнях; 2) основные принципы перевода связного текста, а также свободных и фразеологических словосочетаний в его составе;</p> | <p>1) интерактивные практические занятия; 2) самостоятельная работа</p> | <p>– лексико-грамматический перевод - перевод текста – доклад-презентация -эссе - зачет - экзамен</p> | <p>ПОРОГОВЫЙ Обучающийся знает основные типы переводческих преобразований и основные виды переводч. соответствий на различных языковых уровнях; основные принципы перевода связного текста; стилистические особенности текстов на родном и иностранном языках; умеет осуществлять переводческий анализ текста;</p> |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|---|
| | | <p>3) стилистические особенности текстов профессиональной направленности на родном и иностранном языках;</p> <p>уметь:</p> <p>1) осуществлять переводческий анализ текста, определять цель перевода, характер рецепторов и тип переводимого текста;</p> <p>2) вычленять из потока переводческих действий трансформации определенного типа;</p> <p>3) выполнять письменный (в ограниченном объеме устный) перевод текстов, относящихся к сфере основной профессиональной деятельности;</p> <p>владеть:</p> <p>1) навыками распознавания различных переводческих трудностей при решении конкретных переводческих задач</p> | | | <p>применять переводческие трансформации определенного типа; выполняет письменный (в ограниченном объеме устный) перевод текстов; владеет базовыми навыками распознавания различных переводческих трудностей при решении конкретных переводческих задач;</p> <p>ПОВЫШЕННЫЙ</p> <p>Обучающийся знает типологию переводческих преобразований и основные виды переводч. соответствий на различных языковых уровнях; основные принципы перевода связного текста, а также свободных и фразеологических словосочетаний в его составе; стилистические особенности текстов профессиональной направленности на родном и иностранном языках; умеет осуществлять переводческий анализ текста, определять цель перевода, характер рецепторов и тип переводимого текста; вычленять из потока переводческих действий трансформации определенного типа; выполнять письменный (в ограниченном объеме</p> |
|--|--|--|--|--|---|

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|---|
| | | | | | устный) перевод текстов, относящихся к сфере основной профессиональной деятельности; владеет навыками распознавания различных переводческих трудностей при решении конкретных переводческих задач. |
|--|--|--|--|--|---|

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. ОБЪЕМ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

| Вид учебной работы | Всего часов | Семестры | |
|--|-------------|----------|-------|
| | | № 7 | № 8 |
| | | часов | часов |
| 1 | 2 | 5 | 6 |
| 1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего) | 82 | 42 | 40 |
| В том числе: | | | |
| Лекции (Л) | - | - | - |
| Практические занятия (ПЗ), семинары (С) | 82 | 42 | 40 |
| Лабораторные работы (ЛР) | - | - | - |
| 2. Самостоятельная работа студента (всего) | 134 | 66 | 68 |
| В том числе | | | |
| <i>СРС в семестре:</i> | 98 | 66 | 32 |
| Курсовая работа | КП | - | - |
| | КР | - | - |
| Другие виды СРС: | 98 | 66 | 32 |
| Прослушивание аутентичных аудиоматериалов. | 12 | 8 | 4 |
| Чтение аутентичной общественно-политической, лингвокультурологической и страноведческой информации на новостных и справочных сайтах. | 30 | 19 | 11 |
| Просмотр видеофильмов. | 14 | 9 | 5 |
| Выполнение тренировочных упражнений, направленных на совершенствование переводческих умений и навыков. | 18 | 13 | 5 |
| Подготовка мультимедийных презентаций | 24 | 17 | 7 |
| <i>СРС в период сессии</i> | 36 | - | 36 |
| Подготовка к зачету | - | - | - |
| Вид промежуточной аттестации | зачет (З) | 3 | 3 |
| | экзамен (Э) | Э | - |
| ИТОГО: Общая трудоемкость | часов | 216 | 108 |
| | зач. ед. | 6 | 3 |

2. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Содержание разделов учебной дисциплины

| № семестра | № раздела | Наименование раздела учебной дисциплины | Содержание раздела в дидактических единицах |
|------------|-----------|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 7 | 1 | Дипломатия и | <i>Грамматика:</i> согласование времен; косвенная речь; |

| | | | |
|---|--|---|--|
| | международные отношения. Diplomacy and International Relations. | косвенные вопросы. <i>Лексика:</i> части речи, многозначные слова (parts of speech, words with more than one meaning). <i>Чтение:</i> “A Foreign Service Career”, “The Multilateral Diplomat”, “Language of Diplomacy”. <i>Письмо:</i> writing a discursive essay. | |
| 2 | Пресса. The Press. | <i>Грамматика:</i> страдательный залог. <i>Лексика:</i> слова, описывающие страны мира; часто употребляемые сочетания слов (words describing countries, collocations). <i>Чтение:</i> “Types of newspapers”, “Reading newspapers for professional purposes”, “Prospects for the press”. <i>Письмо:</i> rendering and translation. | |
| 3 | Изменения в английском языке. The Changing English Language. | <i>Грамматика:</i> модальные глаголы; модальные глаголы с перфектным инфинитивом. <i>Лексика:</i> антонимы, словообразовательные антонимы; словообразующие аффиксы (words with opposite meanings, suffixes to make different parts of speech, prefixes making words with the opposite meaning). <i>Чтение:</i> “The new vocabulary”, “Euphemistic correctness”, “Language registers”, “Ways of speaking”. <i>Письмо:</i> writing a discursive essay. | |
| 4 | Национальная идентичность. National Identity. | <i>Грамматика:</i> герундий; герундий в функции обстоятельства; герундий в функции определения. <i>Лексика:</i> значения слов в лексическом контексте (words in context). <i>Чтение:</i> “Identity crisis in Great Britain”, “Reassessment of Britishness”, “Globalization and national identity”. <i>Письмо:</i> rendering and translation. | |
| 5 | Публичное выступление. Public Speaking. | <i>Грамматика:</i> причастие в функции определения; причастие в функции обстоятельства; причастные обороты; причастия в функции союзов и предлогов; атрибутивные словосочетания. <i>Лексика:</i> исчисляемые и неисчисляемые существительные. <i>Чтение:</i> “The declining art?”, “Analyzing rhetoric”, “Teaching and practicing rhetoric”, “Genuine debate”. <i>Письмо:</i> writing a discursive essay. | |
| 8 | 6 | Лидеры и лидерство. Leaders and Leadership. | <i>Грамматика:</i> инфинитив в функции определения; инфинитивный оборот с предлогом <i>for</i> . <i>Лексика:</i> английские эквиваленты глагола «создавать»; перевод существительных с прилагательными <i>current, acute, pressing, topical, etc.</i> <i>Чтение:</i> “Types of leaders”, “Leaders in historical perspective”, “Interesting’ leaders”, “Political ambition”. <i>Письмо:</i> rendering and translation. |
| | 7 | Государственная служба. The Civil Service | <i>Грамматика:</i> сложное дополнение с инфинитивом; сложное подлежащее с инфинитивом. <i>Лексика:</i> приставка <i>re-</i> в значении «снова», «заново», перевод «ложных друзей переводчика». <i>Чтение:</i> “Main functions of civil service”, “Controversial |

| | | |
|---|--------------------------------|---|
| | | issues of civil service”. <i>Письмо:</i> writing a discursive essay. |
| 8 | Война и мир. War and Peace. | <i>Грамматика:</i> условные предложения первого, второго и третьего типа. <i>Лексика:</i> образование и перевод неологизмов. <i>Чтение:</i> “Underlying motives”, “Wars and conflicts”. <i>Письмо:</i> writing a discursive essay. |

2.2. Разделы учебной дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

| № семестра | № раздела | Наименование раздела учебной дисциплины | Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах) | | | | | Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестрам) |
|------------|-----------|---|---|----|------|-----|-------|--|
| | | | Л | ЛР | ПЗ/С | СРС | всего | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 7 | 1 | Дипломатия и международные отношения. Diplomacy and International Relations. | - | - | 10 | 14 | 24 | 1 неделя лексико-грамматический перевод, 2 неделя доклад-презентация, 3 неделя перевод, эссе |
| | 2 | Пресса. The Press. | - | - | 10 | 14 | 24 | 4 неделя лексико-грамматический перевод, 5 неделя перевод текста 6 неделя эссе |
| | 3 | Изменения в английском языке. The Changing English Language. | - | - | 8 | 12 | 20 | 7 неделя лексико-грамматический перевод, 8 неделя перевод текста, 9 неделя доклад-презентация |
| | 4 | Национальная идентичность. National Identity. | - | - | 6 | 12 | 18 | 10 неделя доклад-презентация, 11 неделя эссе |
| | 5 | Публичное выступление. Public Speaking. | - | - | 8 | 14 | 22 | 12 неделя лексико-грамматический перевод, 13 неделя эссе |

| | | | | | | | | |
|---|-------------------|---|---|---|----|-----|--|---|
| | | | | | | | 14 неделя лексико- грамматический перевод перевод текста | |
| | Разделы №№ 1-5 | | - | - | - | - | зачет | |
| 7 | ИТОГО за семестр: | | - | - | 42 | 66 | 108 | |
| 8 | 6 | Лидеры и лидерство. Leaders and Leadership. | - | - | 12 | 10 | 22 | 1 неделя лексико- грамматический перевод 2 неделя доклад-презентация, 3 неделя эссе |
| | 7 | Государственная служба. The Civil Service | - | - | 14 | 10 | 24 | 4 неделя лексико- грамматический перевод, 5 неделя доклад-презентация, 6 неделя перевод текста 7 неделя эссе |
| | 8 | Война и мир. War and Peace. | - | - | 14 | 12 | 26 | 8 неделя лексико- грамматический перевод, 9 неделя доклад-презентация 10 неделя перевод текста эссе |
| | Разделы №№ 6-8 | | - | - | - | 32 | 36 | экзамен |
| | ИТОГО за семестр: | | - | - | 40 | 68 | 108 | |
| | ВСЕГО | | - | - | 82 | 134 | 216 | |

2.3. Лабораторный практикум учебным планом не предусмотрен.

2.4. Примерная тематика курсовых работ – курсовые работы учебным планом не предусмотрены.

3. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТА

3.1. Виды СРС

| № семестра | № раздела | Наименование раздела учебной дисциплины | Виды СРС | Всего часов |
|------------|-----------|---|--|-------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 7 | 1. | Дипломатия и международные отношения. Diplomacy and International Relations. | Чтение аутентичной общественно-политической, лингвокультурологической и страноведческой информации на новостных и справочных сайтах. | 4 |
| | | | Выполнение тренировочных упражнений, направленных на совершенствование переводческих умений и навыков. | 4 |
| | | | Просмотр видеофильмов. | 2 |
| | | | Прослушивание аутентичных аудиоматериалов. | 4 |
| 7 | 2. | Пресса. The Press. | Просмотр видеофильмов. | 4 |
| | | | Чтение аутентичной общественно-политической, лингвокультурологической и страноведческой информации на новостных и справочных сайтах. | 4 |
| | | | Прослушивание аутентичных аудиоматериалов | 2 |
| | | | Подготовка мультимедийных презентаций | 4 |
| 7 | 3. | Изменения в английском языке. The Changing English Language. | Прослушивание аутентичных аудиоматериалов. | 4 |
| | | | Чтение аутентичной общественно-политической, лингвокультурологической и страноведческой информации на новостных и справочных сайтах. | 4 |
| | | | Подготовка мультимедийных презентаций | 4 |
| 7 | 4. | Национальная идентичность. National Identity. | Просмотр видеофильмов. | 3 |
| | | | Выполнение тренировочных упражнений, направленных на совершенствование переводческих умений и навыков. | 3 |
| | | | Подготовка мультимедийных презентаций | 3 |
| | | | Чтение аутентичной общественно-политической, лингвокультурологической и страноведческой информации на новостных и справочных сайтах. | 3 |
| 7 | 5. | Публичное выступление. Public Speaking. | Чтение аутентичной общественно-политической, лингвокультурологической и страноведческой информации на новостных и справочных сайтах. | 4 |
| | | | Просмотр видеофильмов. | 2 |
| | | | Выполнение тренировочных упражнений, направленных на совершенствование переводческих умений и навыков. | 4 |
| | | | Подготовка мультимедийных презентаций | 4 |
| итого: | | | | 66 |

| № семестра | № раздела | Наименование раздела учебной дисциплины | Виды СРС | Всего часов |
|------------|-----------|--|--|-------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 8 | 6. | Лидеры и лидерство. Leaders and Leadership. | Просмотр видеофильмов. | 2 |
| | | | Чтение аутентичной общественно-политической, лингвокультурологической и страноведческой информации на новостных и справочных сайтах. | 4 |

| | | | | |
|--------|----|--|--|----|
| | | | Подготовка мультимедийных презентаций | 4 |
| 8 | 7. | Государственная служба. The Civil Service | Прослушивание аутентичных аудиоматериалов. | 4 |
| | | | Выполнение тренировочных упражнений, направленных на совершенствование переводческих умений и навыков. | 2 |
| | | | Чтение аутентичной общественно-политической, лингвокультурологической и страноведческой информации на новостных и справочных сайтах. | 4 |
| 8 | 8. | Война и мир. War and Peace. | Чтение аутентичной общественно-политической, лингвокультурологической и страноведческой информации на новостных и справочных сайтах. | 3 |
| | | | Просмотр видеофильмов. | 3 |
| | | | Выполнение тренировочных упражнений, направленных на совершенствование переводческих умений и навыков. | 3 |
| | | | Подготовка мультимедийных презентаций | 3 |
| итого: | | | | 32 |

3.2. График работы студента Семестр № 7

| Форма оценочного средства | Условное обозначение | Номер недели | | | | | | | | | | | | | |
|--|----------------------|--------------|----|----|-----|----|----|-----|----|----|----|----|-----|----|-----|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| Проверка чтения | Ч | Ч | Ч | Ч | Ч | Ч | Ч | Ч | Ч | Ч | Ч | Ч | Ч | Ч | Ч |
| Контроль видеопросмотра | В | В | | | | В | | | | | | | | | |
| Доклад-презентация | Дп | | Дп | | | | | | | Дп | Дп | | | | |
| Лексико-грамматический перевод | Лгп | Лгп | | | Лгп | | | Лгп | | | | | Лгп | | Лгп |
| Эссе | Э | | | Э | | | Э | | | | | Э | | Э | |
| Контроль аудирования | А | | А | | | А | | | А | | | | | | |
| Контроль выполнения тренировочных упражнений | Ту | Ту | Ту | Ту | Ту | Ту | Ту | Ту | Ту | Ту | Ту | Ту | Ту | Ту | Ту |
| Перевод текста | Пт | | | Пт | | Пт | | | Пт | | | | | | Пт |
| Зачет | З | | | | | | | | | | | | | | З |

Семестр № 8

| Форма оценочного средства | Условное обозначение | Номер недели | | | | | | | | | | | | |
|--|----------------------|--------------|----|----|-----|----|---|----|---|-----|----|----|----|-----|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | | |
| Проверка чтения | Ч | | Ч | | | | Ч | Ч | Ч | | | | | |
| Контроль видеопросмотра | В | В | | | | | | | | | В | | | |
| Доклад-презентация | Дп | | Дп | Дп | | Дп | | | | | Дп | Дп | | |
| Лексико-грамматический перевод | Лгп | Лгп | | | Лгп | | | | | Лгп | | | | |
| Эссе | Э | | | Э | | | | | Э | | | Э | | |
| Контроль аудирования | А | | | | А | | | | | | А | | | |
| Контроль выполнения тренировочных упражнений | Ту | | | | | | | | | | | | | |
| Перевод текста | Пт | | | | | | | Пт | | | | | Пт | |
| Экзамен | Экз | | | | | | | | | | | | | Экз |

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине:

Для подготовки мультимедийных презентаций, написания эссе, выполнения тренировочных упражнений, направленных на совершенствование переводческих умений и навыков, написания переводов текстов используются учебники, учебные пособия, словари, периодические издания и Интернет-ресурсы, представленные в разделе 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.

3.3.1. Контрольные работы

Контроль самостоятельной работы обучающихся по дисциплине осуществляется путем написания лексико-грамматических переводов по каждому разделу дисциплины, переводов текстов, выступления с докладами-презентациями, проверки преподавателем и обсуждения в ходе практических занятий выполненных студентом заданий по чтению и к видеопросмотрам и аудиопрослушиваниям, а также путем написания эссе и устного собеседования в ходе зачета. Примеры оценочных средств для контроля самостоятельной работы представлены в ФОС.

4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ: см. ФОС

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине: не используется.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

| № п/п | Автор(ы), наименование, место издания и издательство, год | Используется при изучении разделов | Семестр | Количество экземпляров | |
|-------|---|------------------------------------|---------|------------------------|------------|
| | | | | В библиотеке | На кафедре |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 1 | Кубьяс, Л. Н. Английский для специалистов-международников [Текст] = English for Experts in International Relations : учебник / Л. Н. Кубьяс, И. В. Кудачкина; МГИМО(У) МИД России. - М. : АСТ: Восток-Запад, 2008. - 576 с. | 1-8 | 7-8 | 28 | - |
| 2. | Данилина А.Е. Учитесь читать и обсуждать прессу на английском языке [Текст] = Learn to Read and | 1-8 | 7-8 | 55 | - |

| | | | | | |
|----|--|-----|-----|---|--|
| | Discuss Politics : [пособие] / А. Е. Данилина, Н. Р. Коробцева, Е. В. Толубеева; Дипломатическая академия МИД РФ. – М.: Научная книга, 2009. – 304 с. | | | | |
| 3. | Дроздова, Т.Ю. Практическая грамматика английского языка: (с ключами). Уровень обучения А1/А2 : учебное пособие / Т.Ю. Дроздова. - Санкт-Петербург. : Антология, 2014. - 400 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-94962-225-4 ; То же [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=257914 (дата обращения 25.05.2020). | 1-8 | 7-8 | ЭБС «Университетская библиотека online» | |

5.2. Дополнительная литература

| № п/п | Автор (ы), наименование, место издания и издательство, год | Используется при изучении разделов | Семестр | Количество экземпляров | |
|-------|--|------------------------------------|---------|------------------------|------------|
| | | | | В библиотеке | На кафедре |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 1. | New Headway [Текст] : Advanced Student s Book / L.Soars, J.Soars. - USA : Oxford University Press, 2003. - 160 p. | 1-8 | 7-8 | 49 | - |
| 2. | New Headway [Текст] : Advanced Workbook with key / L.Soars, J.Soars, T.Falla. - USA : Oxford University Press, 2003. - 96 p. | 1-8 | 7-8 | 49 | - |
| 3. | Гераскина Н.П. Обучение переводу с русского языка на английский общественно-политических материалов [Текст] = Basics of Political Translation from Russian into English : учебное пособие / Н. П. Гераскина, И. К. Кочеткова; Дипломатическая академия МИД РФ. – М.: Научная книга, 2009. – 192 с. | 1-8 | 7-8 | 30 | - |
| 4. | Изучение творчества Ф.С. Фицджеральда и Э. Хемингуэя на занятиях по аналитическому чтению: In Search of the Lost Generation: учебно-методическое пособие / авт.-сост. С.В. Сомова, С.В. Лобанов; Ряз. гос. ун-т имени | 1-8 | 7-8 | 56 | - |

| | | | | | |
|------------------------------|--|-----|-----|---|---|
| | С.А. Есенина. – Рязань, 2015. – 146 с. | | | | |
| 5. | Солодушкина, К.А. Vocabulary and Grammar Tests=Лексические и грамматические тесты для студентов старших курсов и аспирантов экономических специальностей : for senior and post-graduate students of economic faculties : учебное пособие / К.А. Солодушкина. - Санкт-Петербург. : Антология, 2008. - 352 с. - ISBN 978-5-94962-140-0 ; То же [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=220159 (дата обращения 25.05.2020). | 1-8 | 7-8 | ЭБС «Университетская библиотека online» | |
| <i>Словари и справочники</i> | | | | | |
| 6. | Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов [Текст] / О. С. Ахманова. – М.: ДомКнига, 2007 (и др. годы изд.). – 576 с. | 1-8 | 7-8 | 3 | - |
| 7. | Лингвистический энциклопедический словарь [Текст] / Гл. ред. В.Н. Ярцева. – М.: БРЭ, 2002 (и др. годы изд.). – 709 с. | 1-8 | 7-8 | 6 | - |
| 8. | Розенталь, Д. Э. Словарь-справочник лингвистических терминов [Текст] / Д. Э. Розенталь, М. А. Теленкова. – М.: Астрель: АСТ, 2001 (и др. годы изд.). – 624 с. | 1-8 | 7-8 | 11 | - |
| 9. | Стариченок, В. Д. Большой лингвистический словарь [Текст] / В. Д. Стариченок. – Ростов-на/Д: Феникс, 2008. – 811 с. | 1-8 | 7-8 | 1 | - |
| 10. | Мюллер В.К. Большой англо-русский словарь и русско-английский словарь : 450000 слов и словосочетаний ; новая редакция. – М.: Дом Славянской Книги, 2010. – 960 с. | 1-8 | 7-8 | 1 | - |
| 11. | Новый большой англо-русский словарь : В 3-х томах / Ю.Д. Апресян [и др.]. – 7-е изд. стереотипн. – М.: Русский язык, 2002. – 832 с. | 1-8 | 7-8 | 1 | - |
| 12. | Покровская Е.В. Англо-русский словарь языка СМИ : 40000 слов и словосочетаний. – М.: Русский язык, | 1-8 | 7-8 | 1 | - |

| | | | | | |
|--|--|-----|-----|---|---|
| | 2003. – 496 с. | | | | |
| 13. | Сиполс О.В. Англо-русский словарь начинающего переводчика. – М.: Флинта: Наука, 2005. – 520 с. | 1-8 | 7-8 | 1 | - |
| 14. | Фоломкина С.К. Англо-русский словарь сочетаемости : 100 000 словосочетаний. – 3-е изд., стереотип. – М.: Русский язык, 2001. – 1040 с. | 1-8 | 7-8 | 1 | - |
| 15. | Хидекель С.С. Англо-русский словарь служебных слов. – М.: Русский язык, 2003. – 416 с. | 1-8 | 7-8 | 1 | - |
| <i>Периодические издания (научные журналы)</i> | | | | | |
| 16. | Вестник Московского университета. Серия 9. Филология. | 1-8 | 7-8 | 1 | - |
| 17. | Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. | 1-8 | 7-8 | 1 | - |
| 18. | Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета | 1-8 | 7-8 | 1 | - |
| 19. | Вестник РАН | 1-8 | 7-8 | 1 | - |
| 20. | Вестник РУДН | 1-8 | 7-8 | 1 | - |
| 21. | Вопросы языкознания | 1-8 | 7-8 | 1 | - |
| 22. | Известия РАН. Серия литературы и языка | 1-8 | 7-8 | 1 | - |
| 23. | Иностранные языки в школе | 1-8 | 7-8 | | |
| 24. | Филологические науки. Вопросы теории и практики | 1-8 | 7-8 | 1 | - |
| 25. | Филологические науки. Научные доклады | 1-8 | 7-8 | 1 | - |

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1) Научная библиотека РГУ имени С. А. Есенина [Электронный ресурс] : сайт. – Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru>, свободный (дата обращения: 25.05.2020).

2) Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система. – Доступ после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина из любой точки, имеющей доступ к Интернету : договор № 002-01/17 от 15 декабря 2016 г. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru> (дата обращения 25.05.2020).

3) ЮРАЙТ [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система. – Доступ после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина из любой точки, имеющей доступ к Интернету : договор № 2957 от 18 апреля 2017 г. – Режим доступа: <http://www.biblio-online.ru> (дата обращения 25.05.2020).

4) Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. – Рязань, [Б.г.]. – Доступ после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn.rsu.edu.ru> (дата обращения: 25.05.2020).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

1) Российское образование [Электронный ресурс] : федеральный портал образовательных ресурсов. – [Москва, 2002 —]. – Режим доступа: <http://www.edu.ru/>, свободный (дата обращения: 25.05.2020).

2) Википедия [Электронный ресурс] : универсальная многоязычная онлайн-энциклопедия. – Режим доступа: <http://ru.wikipedia.org/wiki>, свободный (дата обращения: 25.05.2020).

3) Кругосвет [Электронный ресурс] : универсальная научно-популярная онлайн-энциклопедия. – Режим доступа: <http://www.krugosvet.ru>, свободный (дата обращения: 25.05.2020).

4) Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : электронная версия словаря. – URL: www.ldoceonline.com, свободный (дата обращения 25.05.2020).

5) Oxford Advanced Learner's Dictionary [Электронный ресурс] : электронная версия словаря. – URL: www.oxfordlearnersdictionaries.com, свободный (дата обращения 25.05.2020).

6) Cambridge Dictionary Online [Электронный ресурс] : электронная версия словаря. – URL: <http://dictionary.cambridge.org>, свободный (дата обращения 25.05.2020).

7) Электронная версия англо-русского словаря В.К. Мюллера [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.classes.ru/dictionary-english-russian-Mueller>, свободный (дата обращения 25.05.2020).

8) Мультитран [Электронный ресурс] : электронный многоязычный словарь. – URL: www.multitran.ru, свободный (дата обращения 25.05.2020).

9) Randall's ESL Cyber Listening Lab [Электронный ресурс] : образовательный ресурс для изучающих английский язык компании Randall. – URL: <http://esl-lab.com>, свободный (дата обращения 25.05.2020).

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Требования к аудиториям для проведения занятий:

Стандартно оборудованные аудитории для проведения интерактивных практических занятий: видеопроектор, экран настенный, ноутбук или компьютерный класс.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

Видеопроектор, ноутбук, переносной экран. В компьютерном классе должны быть установлены средства MS Office 2010-2016: Word, Excel, PowerPoint; Prezi, Windows MediaPlayer и др.

6.3. Требования к специализированному оборудованию: нет.

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ: не указываются для ФГОС ВО.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

| Вид учебных занятий | Организация деятельности студента |
|------------------------------------|--|
| Интерактивное практическое занятие | Интерактивный метод обучения предполагает взаимодействие, нахождение в режиме беседы, диалога с кем-либо. Интерактивные методы ориентированы на более широкое взаимодействие обучающегося не только с преподавателем, но и друг с другом, и на доминирование активности студентов в процессе обучения. Задача преподавателя на интерактивных практических занятиях сводится к направлению деятельности обучающихся на достижение целей занятия. В процессе такого занятия обучающиеся выполняют тренировочные, условно-коммуникативные, коммуникативные и творческие задания на английском языке в (под)группе или в малых группах. Главная задача обучающегося – постоянно быть активным, стремиться как можно больше времени говорить на английском языке, общаться с коллегами, соблюдая профессиональный речевой этикет. |
| Самостоятельная работа | Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине «Практический курс первого иностранного языка» предполагает следующие виды работ: 1) прослушивание рекомендованных преподавателем аутентичных аудиоматериалов и выполнение заданий, направленных на обучение навыкам аудирования, с последующим обсуждением выполненных заданий на аудиторных занятиях; 2) просмотр художественных и документальных фильмов на английском языке и выполнение заданий, направленных на обучение навыкам языковой работы с фильмами, с последующим обсуждением на аудиторных занятиях; 3) чтение оригинальных произведений художественной литературы англоязычных авторов и выполнение заданий, направленных на обучение навыкам чтения, с последующим обсуждением на аудиторных занятиях (домашнее чтение); |

| | |
|---------------------------|---|
| | <p>4) чтение аутентичной общественно-политической, лингвокультурологической и страноведческой информации на новостных и справочных сайтах с различными целями (поиск информации, совершенствование навыка чтения и т.д.; изучающее или поисковое чтение).</p> <p>5) написание эссе;</p> <p>6) письменное выполнение рекомендованных преподавателем тренировочных упражнений, направленных на совершенствование грамматических и лексических умений и навыков с дальнейшей проверкой на аудиторных занятиях;</p> <p>7) общение с преподавателем и другими обучающимися на английском языке посредством электронной почты, социальных сетей, тематических форумов и т.д.;</p> <p>8) подготовка мультимедийных докладов-презентаций по тематике устной речи и произведениям художественной литературы;</p> |
| <p>Доклад-презентация</p> | <p>Создание доклада-презентации – это вид самостоятельной работы студента по созданию наглядных информационных пособий, выполненных с помощью компьютерных программ MS PowerPoint, Prezi и др. Этот вид работы требует координации навыков обучающегося по сбору, систематизации, переработке информации, оформления её в виде подборки материалов, кратко отражающих основные вопросы изучаемой темы, в электронном виде.</p> <p>Построение доклада традиционно включает три части: вступление, основную часть и заключение. Во <i>вступлении</i> содержатся: 1) формулировка темы; 2) актуальность темы (чем интересно направление исследований, в чем заключается его важность, какие ученые работали в этой области, каким вопросам в данной теме уделялось недостаточное внимание, почему выбрана именно эта тема); 3) цель работы (в общих чертах соответствует формулировке темы доклада и может уточнять ее); 4) задачи работы над темой (конкретизируют цель работы). Также во вступлении может устанавливаться её логическая связь с другими темами или место рассматриваемой проблемы среди других проблем, дается краткий обзор источников, на материале которых раскрывается тема, и т. п. В <i>основной части</i> доклада чётко и кратко излагается суть вопроса с использованием иллюстраций, графиков, диаграмм, фотографий, карт, рисунков. Изложение материала должно быть связным, последовательным, доказательным, лишенным ненужных отступлений и повторений.</p> <p>В <i>заключении</i> обычно подводятся итоги, формулируются главные выводы, подчеркивается значение рассмотренной проблемы, предлагаются самые важные практические рекомендации.</p> |
| <p>Зачет</p> | <p>Зачет и экзамен по дисциплине проводятся в конце семестра и предполагают выполнение обучающимися ряда контрольных заданий, позволяющих оценить достаточность уровня сформированности общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций обучающихся, необходимых для осуществления профессиональной педагогической и научно-исследовательской деятельности по направлению подготовки 41.03.05 «Международные отношения»</p> <p><i>Зачет</i> по дисциплине включает в себя <i>следующие задания</i>: – итоговый лексико-грамматический перевод,</p> |

| | |
|---------|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> - перевод текста - аудирование, - монологическое высказывание по теме. |
| Экзамен | <p>Экзамен по дисциплине обычно состоит из двух частей: письменной и устной.</p> <p><i>Письменная часть</i> экзамена включает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - итоговый лексико-грамматический тест, - аудирование (прослушивание текста информационного характера (время звучания – до 15 минут) и задание на установление соответствия утверждений содержанию прослушанного текста (true/ false statements). <p><i>Устная часть</i> экзамена предполагает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - перевод текста общественно-политического характера по изученной тематике с английского языка на русский (объемом 1200 – 1500 п.з.); - монологическое высказывание по одной из предложенных тем. |

9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

Информационные технологии:

1. Использование справочных онлайн ресурсов и словарей для подготовки к практическим занятиям, для подготовки к устным и письменным переводам, для подготовки монологических высказываний по теме, написания эссе.

2. Самостоятельная работа на сайтах «Университетская библиотека online», «Юрайт», «E-Linguo» (<http://biblioclub.ru>, <http://www.biblio-online.ru>, <http://www.e-lingvo.net>) с целью поиска и отбора необходимой учебной и справочной литературы.

3. Прослушивание аутентичных аудиоматериалов на англоязычных Интернет-сайтах BBC Learning English, VOA Learning English (<http://www.bbc.co.uk/learningenglish/>; <http://learningenglish.voanews.com>), на сайте Randall’s ESL Cyber Listening Lab [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://esl-lab.com> (дата обращения 25.05.2020).

4. Мультимедийные доклады-презентации студентов на практических занятиях.

5. Просмотр видеофильмов на сайте <http://youtube.com>.

ИТ обработки данных:

1. Компьютерное тестирование остаточных знаний посредством СДО Moodle.

2. Консультирование обучающихся преподавателем вне аудиторных занятий посредством электронной почты и социальной сети «ВКонтакте».

10. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

| Набор ПО в компьютерных классах | |
|---|---|
| Название ПО | № лицензии |
| Операционная система Windows Pro | договор №Tr000043844 от 22.09.15г |
| Антивирус Kaspersky Endpoint Security | договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г |
| Офисное приложение LibreOffice | свободно распространяемое ПО |
| Архиватор 7-zip | свободно распространяемое ПО |
| Браузер изображений FastStoneImageViewer | свободно распространяемое ПО |
| PDF ридер FoxitReader | свободно распространяемое ПО |
| Медиа проигрыватель VLC media player | свободно распространяемое ПО |
| Запись дисков ImageBurn | свободно распространяемое ПО |
| DJVU браузер DjVu Browser Plug-in | свободно распространяемое ПО |
| Набор ПО для кафедральных ноутбуков | |
| Антивирус Kaspersky Endpoint Security | договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г |
| Офисное приложение LibreOffice | свободно распространяемое ПО |
| Архиватор 7-zip | свободно распространяемое ПО |
| Браузер изображений FastStoneImageViewer | свободно распространяемое ПО |
| PDF ридер FoxitReader | свободно распространяемое ПО |
| Медиа проигрыватель VLC media player | свободно распространяемое ПО |
| Запись дисков ImageBurn | свободно распространяемое ПО |
| DJVU браузер DjVu Browser Plug-in | свободно распространяемое ПО |

При реализации дисциплины с применением (частичным применением) дистанционных образовательных технологий используются: вебинарная платформа Zoom (договор б/н от 10.10.2020г.); набор веб-сервисов MS office365 (бесплатное ПО для учебных заведений <https://www.microsoft.com/ru-ru/education/products/office>); система электронного обучения Moodle (свободно распространяемое ПО). *(выбрать используемые инструменты)*

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ
ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ**

| № п/п | Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам) | Код контролируемой компетенции (или её части) | Наименование оценочного средства |
|-------|---|---|----------------------------------|
| 1. | Дипломатия и международные отношения. Diplomacy and International Relations. | ОК-7; ОПК-12; ПК-2 | зачет |
| 2. | Пресса. The Press. | ОК-7; ОПК-12; ПК-2 | зачет |
| 3. | Изменения в английском языке. The Changing English Language. | ОК-7; ОПК-12; ПК-2 | зачет |
| 4. | Национальная идентичность. National Identity. | ОК-7; ОПК-12; ПК-2 | зачет |
| 5. | Публичное выступление. Public Speaking. | ОК-7; ОПК-12; ПК-2 | зачет |
| 6. | Лидеры и лидерство. Leaders and Leadership. | ОК-7; ОПК-12; ПК-2 | экзамен |
| 7. | Государственная служба. The Civil Service | ОК-7; ОПК-12; ПК-2 | экзамен |
| 8. | Война и мир. War and Peace. | ОК-7; ОПК-12; ПК-2 | экзамен |

**ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО УЧЕБНОЙ
ДИСЦИПЛИНЕ**

| Индекс компетенции | Содержание компетенции | Элементы компетенции | Индекс элемента |
|-----------------------------------|---|--|-----------------|
| Общекультурные компетенции | | | |
| ОК-7 | способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках | знать | |
| | | языковые средства и основные единицы речевого общения; | ОК7 31 |
| | | правила продуцирования убедительной и уместной речи и особенности вербальной | ОК7 32 |

| | | | |
|--|--|--|----------|
| | для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; | коммуникации в различных сферах деятельности; | |
| | | требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры; | ОК7 З3 |
| | | уметь | |
| | | применять языковые средства и основные единицы речевого общения в решении вопросов, связанных с профессиональной деятельностью при межкультурном взаимодействии; | ОК7 У1 |
| | | продуцировать убедительную и уместную речь в различных сферах деятельности; | ОК7 У2 |
| | | грамотно оформлять письменные и устные высказывания с учетом специфики иноязычной культуры; | ОК7 У3 |
| | | владеть | |
| навыками продуцирования и редактирования устных и письменных высказываний различных жанров и стилей на иностранном языке; | ОК7 В1 | | |
| навыками использования приемов эффективного речевого общения на иностранном языке в различных коммуникативных сферах; | ОК7 В2 | | |
| Общепрофессиональные компетенции | | | |
| ОПК-12 | владение не менее чем двумя иностранными языками, умение применять иностранные языки для решения профессиональных вопросов, в том числе ведения переговоров с зарубежными партнерами | знать | |
| | | иностранное языковое средство в объеме, необходимом для ведения активной деятельности на иностранном языке в профессиональной, социо-культурной и общественно-политической сферах; | ОПК12 З1 |
| | | способы приема, переработки, передачи информации на иностранном языке; | ОПК12 З2 |
| | | особенности ведения переговоров с зарубежными партнерами на иностранном языке; | ОПК12 З3 |
| | | уметь | |
| | | логически верно строить высказывание, вести беседу на любую из изученных тем, правильно используя лексический и грамматический материал; | ОПК12 У1 |
| | | строить высказывание по прочитанному или прослушанному оригинальному тексту монологического или диалогического характера; | ОПК12 У2 |
| | | обмениваться информацией с целью координации совместной деятельности; применять средства эмоционального воздействия на собеседника; | ОПК12 У3 |
| владеть | | | |
| навыками устного и письменного обмена информацией в процессе повседневных, социально-культурных контактов и в ситуациях, связанных с профессиональной деятельностью; | ОПК12 В1 | | |

| | | | |
|--|--|---|----------|
| | | навыками ведения переговоров, профессиональных дискуссий с зарубежными партнерами; | ОПК12 В2 |
| Профессиональные компетенции | | | |
| <i>организационно-административная деятельность</i> | | | |
| ПК-2 | способность выполнять письменные и устные переводы материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского - на иностранный язык | знать | |
| | | типологию переводческих преобразований и основные виды переводч. соответствий на различных языковых уровнях; | ПК2 31 |
| | | основные принципы перевода связного текста, а также свободных и фразеологических словосочетаний в его составе; | ПК2 32 |
| | | стилистические особенности текстов профессиональной направленности на родном и иностранном языках; | ПК2 33 |
| | | уметь | |
| | | осуществлять переводческий анализ текста, определять цель перевода, характер рецепторов и тип переводимого текста; | ПК2 У1 |
| | | вычленять из потока переводческих действий трансформации определенного типа; | ПК2 У2 |
| | | выполнять письменный (в ограниченном объеме устный) перевод текстов, относящихся к сфере основной профессиональной деятельности | ПК2 У3 |
| владеть | | | |
| навыками распознавания различных переводческих трудностей при решении конкретных переводческих задач | ПК2 В1 | | |

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ, ЭКЗАМЕН)

| № | Содержание оценочного средства | Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов |
|--------------------------|--------------------------------------|--|
| <i>Экзамен</i> | | |
| <i>Письменная часть:</i> | | |
| 1. | Итоговый лексико-грамматический тест | ОК-7 У1; ОК-7 В1; ОК-7 В2; ОПК-12 31; ОПК-12 32; ОПК-12 У1; ОПК-12 У2; ОПК-12 У3; ОПК-12 В1; ОПК-12 В2 |
| 2. | Аудирование | ОК-7 31; ОК-7 32; ОК-7 33; ОК-7 34; ОК-7 У1; ОК-7 В1; ОК-7 В2; ОПК-12 31; ОПК-12 32; ОПК-12 У1; ОПК-12 |

| | | |
|----------------------|---|--|
| | | У2; ОПК-12 У3; ОПК-12 В1; ОПК-12 В2 |
| <i>Устная часть:</i> | | |
| 3. | Перевод текста с английского языка на русский | ПК-2 31, ПК-2 32; ПК-2 33; ПК-2 У1; ПК-2 У2; ПК-2 У3; ПК-2 В1 |
| 4. | Монологическое высказывание по теме | ОК-7 31; ОК-7 32; ОК-7 33; ОК-7 34; ОК-7 У1; ОК-7 В1; ОК-7 В2; ОПК-12 31; ОПК-12 32; ОПК-12 У1; ОПК-12 У2; ОПК-12 У3; ОПК-12 В1; ОПК-12 В2. |

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Практический курс первого иностранного языка» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

«зачтено» – оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал монографической литературы, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.

«зачтено» - оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос или выполнении заданий, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.

«зачтено» - оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, демонстрирует недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.

«Не зачтено» - оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на экзамене оцениваются по пятибалльной шкале.

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Практический курс первого иностранного языка» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

«Отлично» (5) – оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал монографической литературы, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.

«Хорошо» (4) - оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос или выполнении заданий, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.

«Удовлетворительно» (3) - оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, демонстрирует недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.

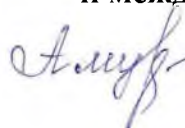
«Неудовлетворительно» (2) - оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Утверждаю:
Декан факультета истории
и международных отношений
(О. И. Амурская)

 «30» августа 2020 года

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
«Практический курс первого иностранного языка 4 курс»

Направление подготовки
41.03.05.

Направленность (профиль)
Международные отношения и внешняя политика

Квалификация
бакалавр

Форма обучения
очная

Рязань 2020

1. Цель освоения дисциплины

формирование и совершенствование у обучающихся компетенций ФГОС ВО по направлению подготовки 41.03.05 Международные отношения, направленность (профиль) Международные отношения и внешняя политика посредством изучения теоретических знаний о формах и тенденциях развития мировой экономики, организационно-экономических механизмах ее регулирования и направлениях.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина относится к базовым дисциплинам Блока 1.

Дисциплина изучается на 2 - 4 курсах.

3. Трудоемкость дисциплины: 18 зачетных единицы, 648 академических часа.

4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

| № п/п | Номер/индекс компетенции | Содержание компетенции (или ее части) | Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения дисциплины обучающиеся должны: | | |
|-------|--------------------------|---|---|--|--|
| | | | Знать | Уметь | Владеть (навыками) |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 1. | ОК-7 | способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; | языковые средства и основные единицы речевого общения; правила продуцирования убедительной и уместной речи; особенности вербальной коммуникации в различных сферах деятельности | варьировать выбор языковых средств в соответствии со стилем речи и коммуникативной задачей; оформлять устные и письменные высказывания с учетом специфики иноязычной культуры; применять полученную информацию в решении вопросов, связанных с профессиональной деятельностью при межкультурном взаимодействии | навыками продуцирования и редактирования устных и письменных высказываний различных жанров и стилей на иностранном языке; навыками использования приемов эффективного речевого общения на иностранном языке в различных коммуникативных сферах |

| | | | | | |
|----|--------|---|--|--|--|
| | | | | | |
| 2. | ОПК-12 | <p>владение не менее чем двумя иностранными языками, умение применять иностранные языки для решения профессиональных вопросов, в том числе ведения переговоров с зарубежными партнерами</p> | <p>иностранному языку в объеме, необходимом для ведения активной деятельности на иностранном языке в профессиональной, социо-культурной и общественно-политической сферах; способы приема, переработки, выдачи информации на иностранном языке; современные принципы межкультурного общения и диалога культур</p> | <p>логически верно строить высказывание, вести беседу на любую из изученных тем, правильно используя лексический и грамматический материал; строить высказывание по прочитанному или прослушанному оригинальному тексту монологического или диалогического характера; обмениваться информацией с целью координации совместной деятельности</p> | <p>навыками устного и письменного обмена информацией в процессе повседневных, социально-культурных контактов и в ситуациях связанных с профессиональной деятельностью; навыками ведения переговоров, профессиональных дискуссий с зарубежными партнерами</p> |
| 3. | ПК-2 | <p>способность выполнять письменные и устные переводы материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского - на иностранный язык</p> | <p>типологию переводческих преобразований и основные виды переводч. соответствий на различных языковых уровнях; основные принципы перевода связного текста, а также свободных и фразеологических словосочетаний в его составе; стилистические особенности текстов профессиональной направленности на родном и иностранном языках</p> | <p>осуществлять переводческий анализ текста, определять цель перевода, характер рецепторов и тип переводимого текста; вычленять из потока переводческих действий трансформации определенного типа; выполнять письменный (в ограниченном объеме устный) перевод текстов, относящихся к сфере основной профессиональной деятельности; выполнять письменный (в ограниченном</p> | <p>навыками распознавания различных переводческих трудностей при решении конкретных переводческих задач</p> |

| | | | | | |
|---|-------|---|---|--|---|
| | | | | объеме устный) перевод текстов, относящихся к сфере основной профессионально й деятельности | |
| 4 | ПК-14 | способность ориентироваться в мировых экономических, экологических, демографических, миграционных процессах, понимание механизмов взаимовлияния планетарной среды, мировой экономики и мировой политики | социокультурные нормы и традиции родной страны и страны изучаемого языка; способы приема, переработки, выдачи информации; особенности проведения научного исследования на иностранном языке | критически переосмысливать накопленную информацию, вырабатывать собственное мнение; оценивать альтернативы развития международного процесса с учетом культурных общественно-политических, экономических и исторических реалий; реферировать и интерпретировать учебную и научную литературу по профессионально й тематике на иностранном языке | навыками реферирования источников, написания докладов и конспектов; навыками составления схем и таблиц; навыками подготовки презентаций и тематических сообщений на иностранном языке |

5. Форма промежуточной аттестации и семестр (ы) прохождения
Зачет, Экзамен (III – VIII семестр)

Дисциплина реализуется частично с применением дистанционных образовательных технологий.